

## Kico bo mester pa haya e certificado di salud

- 2 pasfoto recien
- Identificacion valido, cedula, rijbewijs of paspoort, (**preferibel cedula**)  
Pa esnan cu **no** ta naci na Aruba:  
Permiso di trabou
- Costo: Afl. 40,- pa test di laboratorio  
Afl. 15,- pa stampa  
Afl. 53,- pa potret di pulmon  
(Entrega e recibonan na oficina)

**Doño di trabou mester paga e gastonan.**

GEZONDHEIDSVERKLARING  
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID ARUBA

Geldig tot: 14 Maart 2005

De Houten van Nubke  
Werk en en Volksgezondheid  
Namen desz.

Medisch Goedgekeurd

094621

Strikt persoonlijk  
Identificasie n No. xxxxxxxx

Naam Hoeder: xxxxxxxx xxxxxx xxxxxxxx

Geb. plaats en datum: ARUBA

Adres: xxxxxxxxxxxxxx

Beroep: Head Chef

Datum van afgifte: 14 Maart 2005

**E certificado di salud ta valido pa 1año.**



Email: [doz@aruba.gov.aw](mailto:doz@aruba.gov.aw)

Tel: 522-4222  
Fax: 582-7352

Aruba

Oranjestad

Avicenastraat # 1

**FOODHANDLERS**

**Servicio di Malesanan Contagioso**

**Departamento di Salud Publico**

## Informacion pa "foodhandlers"



**Importancia di certificado di salud**

DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO

## Kico ta “foodhandlers”

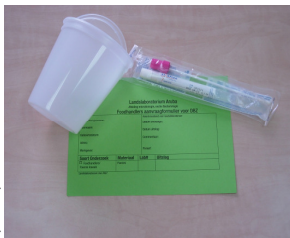
“Foodhandlers” ta un seccion di Servicio di Malesanan Contagioso di Departamento di Salud Publico. Nan ta encarga cu keurmento di tur personal cu ta traha cu cuminda of bebida.



## Kico e keurmento ta encera

Tur aña e persona cu ta traha den area di cuminda y bebida mester presenta na oficina di “Foodhandlers” pa haci un test di sushi (pupu) y un potret di pulmon. A base di resultado di e testnan, ta determina si e persona por cuminsa of sigui traha pasobra e ta liber di:

- Salmonella, Shigella, Campylobacter
- Tuberculosis



Abo ta responsabel pa bo salud y di bo cliente

## Kico e malesanan aki ta

### Salmonella, Shigella y Campylobacter

ta wordo transmiti comiendo cuminda contaminada cu e bacteria. Un ehempel ta ora un persona infecta bay af y no laba su mannan bon y na su turno ta traha cuminda of co'i bebe pa otro persona.



**Tuberculosis** ta wordo transmiti dor di tosamento. Esaki ta pasa solamente na momento cu e persona infecta cu e bacteria di Tuberculose, ta malo y e tin slijm den su pulmon.

## Sintoma di e malesanan

### Salmonella, Shigella y Campylobacter

- Diarea
- Sacamento
- Dolor of malestar di stoma/ barica



### Tuberculosis

- Tosamento cu slijm of slijm cu sanger
- Sodamento anochi
- Perdemento di peso sin ningun motibo

**Ta importante pa ta liber di e malesanan aki ora di sirbi cuminda y bebida na un otro persona. Como un “Food handler” ta facil pa pasa un di e malesanan aki pa un cliente.**

Si un di e testnan aki sali malo, e persona **no mag di traha**. E persona tin cu bay su docter di cas of specialista cu ta trat'e. E enfermeronan di Servicio di Malesanan Contagioso lo haci un control di e famia of di esnan cu tin contacto directo cu e persona aki. E persona mester haya tratamento di su docter. Despues di e tratamento mester ripiti e testnan. Si e testnan sali bon e persona mester presenta, cu un copia di e resultado, na seccion di “Foodhandlers” pa e por haya su Certificado di Salud. Ta asina so e por reanuda su trabou.

**Higiene personal y laba man frecuente y corecto ta importante**

